

**HU Rendeltetése, javallat, leírás:**

GM peroneus emelő használata ajánlott a láb feszítőizmának nagymértékű meggyengülése, bénulása esetén. Az eszköz a láb talpi felszínén, a lábszár dorsalis oldalához illeszkedik, biztosítva a láb neutrális állását. A sarok fölött ablakosított, ennek szélei a visszahajtás révén megerősítettek. Rugalmasságánál fogva a bokaízületben minimális mozgást engedhet. Az eszköz proximális részén szegeccsel felerősített tépőzárás bandázs segíti a megfelelő rögzítést.

**RO Indicatie, descriere :**

Utilizarea unei orteze peroneale GM este recomandată în caz de slăbire severă și paralizie a mușchilor tensionați ai picioarelor. Orteza se potrivește pe suprafața plantară a piciorului, asigurând o poziție neutră a piciorului. Datorită flexibilității sale, poate permite o mișcare minimă în articulația gleznei. Bandaj cu velcro nituit asigura închiderea ortezei pe picior.

**Az eszköz kereskedelmi forgalomban lévő cipővel is viselhető, megfelelő méret a lábméret alapján választható. / Orteza poate fi purtata cu un pantof din comert, marimea potrivita se alege in functie de marimea piciorului.**

**Jobb és bal oldali kivitelben elérhető! / Disponibil pe dreapta și stânga!**

S	M	L	XL
35-37	37-39	39-41	41-44

**HU Indikáció:**

Peroneus-bénulás a lábszár szintjében vagy centrális eredettel.

**RO Indicații:**

Paralizie peroneală la nivelul piciorului

**HU Használat, felvétel:**

Az eszköz beállítást nem igényel.

Az eszköz használatánál a felíró orvos, gyógytornász, illetve a forgalmazó utasításait szükséges figyelembe venni. A megfelelő oldalra használható! Helyezze a talp részt a talp alá úgy, hogy a lábszár az eszközbe simulhasson! A lábfej a lábszárral derékszöget zárjon be, és ebben a helyzetben rögzítse az eszközt szorosan a felső részén található tépőzárás heveder segítségével! Használat közben időnként ellenőrizze, húzza újra a tépőzárakat! Megfelelő méretű cipőben viselhető, lehetőleg zokni vagy harisnya felett.

**RO Utilizare, :**

Așezați talpa ortezei sub talpă piciorului astfel încât piciorul să se potrivească perfect în orteza . Piciorul trebuie să fie în unghi drept față de talpa și în această poziție fixați dispozitivul cu cureaua velcro în partea de sus. Din când în când în timpul utilizării, verificați și strângeți velcro-ul! Poate fi purtat in pantofi de marime potrivita, de preferinta peste ciorapi.

**HU Tisztítás:**

Az eszköz karbantartást nem igényel! Az eszköz nem mosható! Tisztítsa semleges hatású tisztítószerrel átitatott ronggyal vagy szivaccsal! Sugárzó hőtől tartsa távol! Ne távolítsa el a tépőzárás pántokat!

**RO Curățare:**

Curățați cu o cârpă sau un burete înmuiat într-un detergent neutru. Țineți departe de căldura radiantă! Nu scoateți curelele velcro!

**HU Összetétel:**

polipropilén, poliuretán hab, nejlon

**RO Compoziție:**

polipropilenă, spumă poliuretanică, nailon

**HU** Tájékoztatjuk, hogy az eszközzel kapcsolatban előforduló váratlan eseményeket jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg letelepedési helye szerinti tagállam illetékes hatóságának. A magyarországi illetékes hatóság: Országos Gyógyszerészeti és Élelmezés-egészségügyi Intézet.

**RO**

Eventualele reclamatii se transmit distribuitorului sau Autoritatea competentă din România: ANMDM – Agenția Națională a Medicamentului și a Dispozitivelor medicale din România.

Gyártó és forgalmazó/ Producător:

**Patella – 96 Kft.**

2045 Törökbálint, Kisfaludy u. 49 – 1.

Web: [www.gmed.hu](http://www.gmed.hu)

Web: [www.gyogybolt.hu](http://www.gyogybolt.hu)

Web: [www.epapucs.hu](http://www.epapucs.hu)

E-mail: [info@patellamedical.hu](mailto:info@patellamedical.hu)

Tel.: +36 1 248-5300

Distribuitoar:

**SC Vital Logistic Srl.**

540210 Tirgu Mures

Str Gheorghe Doja nr 177, Corp C1-C2 Parter,

Romania

Web: [www.vital-logistic.ro](http://www.vital-logistic.ro)

E-mail: [comenzi@vital-logistic.ro](mailto:comenzi@vital-logistic.ro)

Tel.: +40 265-265-268



**VONALKÓD/ CODURI DE BARE**

<b>JOBB/RIGHT S</b>	<b>JOBB/RIGHT M</b>	<b>JOBB/RIGHT L</b>	<b>JOBB/RIGHT XL</b>
 5 999542 974427	 5 999542 975424	 5 999542 976421	 5 999542 977428
<b>BAL/LEFT S</b>	<b>BAL/LEFT M</b>	<b>BAL/LEFT L</b>	<b>BAL/LEFT XL</b>
 5 999542 978425	 5 999542 979422	 5 999542 979316	 5 999542 979323



### TÁJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el) számított 2 vagy 3 év az eladási ártól függően. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított 6 hónapon túl helyezteti üzembe, akkor az átadás napja lesz a jótállás kezdő időpontja.

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát:

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza) és a megfelelő üzemben tartás is,
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.

Jótállás keretében tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet. Kicserélésnek van helye már az első javítási kísérletet követően, ha megállapítást nyer, hogy a fogyasztási cikk nem javítható, és a fogyasztó másik igény teljesítését nem kéri. A fogyasztó akkor is kérheti a kicserélést, ha a javítási igény közlését követő harminc napon belül nem kerül sor a kijavításra. A kicserelési igényt az is megalapozza, ha a fogyasztási cikk a jótállási idő alatt három alkalommal történő kijavítást követően ismét meghibásodik, feltéve, hogy a fogyasztó nem kéri másik igény teljesítését.
- ha a vállalkozás a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy a kicsereléshez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – az ellenszolgáltatás arányos leszállítását igényelheti, a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza. A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a vállalkozást terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik. A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek. A fogyasztó a jótállás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is bejelentheti. A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet) 4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételkor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles. A gyártó vállalkozás a 151/2003 (IX.22.) Korm. rendelet a tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó jótállásról értelmében az egyéves kihordási idejű és bruttó 10.000 Ft feletti értékű eszközre, valamint annak tartozékaira és alkotórészeire és más, a rendelet hatály alá tartozó eszközre 24 hónap jótállást vállal, a 2. § (1) értelmében 250.000 Ft eladási ár felett három év a vállalt jótállási idő. Jótállás nem vonatkozik a fogyó-kopó alkatrészek rendszer elhasználódására, mindez azonban nem érinti a fogyó-kopó alkatrészeknek a polgári jog fogalomhasználataszerinti „hibás” volta esetén fennálló jótállási kötelezettséget.

A nem rendeltetészerű használatból eredő hibákra a jótállás nem vonatkozik, amelynek feltételeit a használati útmutató tartalmazza. Jótállási igényét a kiszolgálás helyén is érvényesítheti. A jótállási idő kezdete a kiszolgálás napja. Ha az eszközt javítják, annak jótállása meghosszabbodik azzal az idővel, amíg a fogyasztó a fogyasztási cikket a hiba miatt rendeltetészerűen nem használhatta.

Reklamáció esetén  
kapcsolatfelvétel:



reklamacio@patellamedical.hu



+36-30-471-3237

Kiszolgáló neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék gyártási száma: *(amennyiben van)*

Gyártó/Vállalkozás neve és címe:

Vásárlás időpontja:

A termék vételára:

A termék fogyasztó részére való **átadásának\*** vagy (amennyiben azt a forgalmazó, illetve annak megbízottja végzi) az **üzembe helyezés\*** időpontja:

\* a megfelelő aláhúzendó

P.H.:

#### JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A javítás-kijavítás időtartamával meghosszabbított -új határideje:

#### KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

## CERTIFICAT DE GARANȚIE

### TERMEN DE GARANȚIE : 30 zile

PRODUS:.....SERIA.....  
FACTURA/BON: .....DIN DATA:.....  
CUMPĂRĂTOR: .....  
ADRESA CUMPARATOR:.....

Prezentul certificat de garanție a fost întocmit în baza legii 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiile asociate acestora. Garanția produselor este de 30 zile de la data cumpărării, perioadă în care consumatorul beneficiază de înlocuirea gratuită a produsului, în cazul în care se constată un defect de fabricație.

La cumpărarea produsului consumatorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și stampilarea de către vânzător. Termenul de soluționare a reclamațiilor este de 15 zile.

În cazul defectării produsului, cumpărătorul îl va duce la magazinul (farmacia) de unde l-a cumpărat, solicitând înlocuirea acestuia.

Garanția este valabilă numai dacă produsul este însoțit de certificatul de garanție, bonul fiscal și cutia cu care a fost cumpărat, completate corespunzător, lizibile, fără modificări, semnate și ștampilate.

Durata termenului de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data la care cumpărătorul a reclamat defectarea produsului și până la schimbarea acestuia.

Cumpărătorul își pierde dreptul la garanție dacă: produsul a fost transportat, depozitat, manipulat sau utilizat necorespunzător, dacă produsul a suferit intervenții neautorizate sau a fost utilizat fără respectarea instrucțiunilor.

Prin semnarea acestui certificat cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în buna stare, precum și actele necesare: factura sau bonul fiscal și certificatul de garanție.

Durata medie de utilizare a produsului este de 6 luni.

Denumire vanzator.....  
Adresa vanzator .....  
Tel.vanzator.....

Semnătura și  
ștampila vânzătorului

.....

Semnătura  
cumpărătorului

.....

Importato/distribuitoare:

Vital Logistic Srl

RO28976531

J26/836/2011

Tel.:0265-265268

